

ई-सरल हिंदी वाक्य कोश

क्र. सं.	English Sentence	हिन्दी वाक्य
1.	It is recommended that the government may ensure sending of replies to inspection reports/draft paragraphs.	यह अनुशंसा की जाती है कि सरकार निरीक्षण प्रतिवेदनों/ड्राफ्ट पैराग्राफों के उत्तर भेजना सुनिश्चित करें।
2.	This performance Audit was conducted to assess the implementation of the scheme.	यह निष्पादन लेखापरीक्षा योजना के क्रियान्वयन का आँकलन करने के लिए की गई।
3.	This Report has been prepared for submission to the President of India.	यह प्रतिवेदन भारत के राष्ट्रपति को प्रस्तुत करने के लिए तैयार किया गया है।
4.	The Report contains significant result of the Compliance audit of the Ministry.	इस प्रतिवेदन में मंत्रालय की अनुपालन लेखापरीक्षा के महत्वपूर्ण परिणाम निहित है।
5.	The Comptroller and Auditor General of India conducts the audit of receipts of the union Government.	भारत के नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक संघ सरकार की प्राप्तियों की लेखापरीक्षा करते हैं।
6.	Ministry has initiated action in respect of cases pointed out by Audit.	मंत्रालय ने लेखापरीक्षा द्वारा बताए गए मामलों के संबंध में कार्रवाई आरंभ की है।
7.	The accounts of Government Companies are audited by C&AG of India.	सरकारी कम्पनियों के लेखाओं की लेखापरीक्षा भारत के नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक द्वारा की जाती है।
8.	Audit findings are discussed in the succeeding paragraphs.	लेखापरीक्षा निष्कर्षों की चर्चा आगामी पैराग्राफों में की गई है।
9.	A performance Audit was undertaken to assess the efficiency of the Department.	विभाग की दक्षता का निर्धारण करने के लिए निष्पादन लेखापरीक्षा की गई थी।
10.	Internal controls of the department need to be strengthened.	विभाग के आंतरिक नियंत्रणों को मजबूत करने की आवश्यकता है।
11.	Audit noticed various other procedural irregularities during programme implementation.	लेखापरीक्षा में कार्यक्रम के कार्यान्वयन में अन्य प्रक्रियात्मक अनियमितताएं देखी गईं।
12.	The test check by the Auditor has been carried out to the required percentage.	लेखापरीक्षक के द्वारा नमूना जांच अपेक्षित प्रतिशत तक की गई है।

13.	Audit is done in accordance with the prescribed norms and adequate procedure.	लेखापरीक्षा निर्धारित मानको और पर्याप्त प्रक्रिया के अनुसार की गई है।
14.	The audit has been conducted in conformity with the auditing standards issued by the Comptroller and Auditor General of India.	यह लेखापरीक्षा भारत के नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक द्वारा जारी किए गए लेखांकन मानदंडों के अनुरूप की गई है।
15.	A performance audit was undertaken to assess the efficiency of the Department in realization of revenue receipts	राजस्व प्राप्तियों की उगाही में विभाग की दक्षता का मूल्यांकन करने के लिए निष्पादन लेखापरीक्षा की गई थी।
16.	The paragraphs included in this report relate to the Ministries/Departments of government of India.	इस प्रतिवेदन में सम्मिलित पैराग्राफ भारत सरकार के मंत्रालयों/विभागों से संबंधित है।
17.	The Ministry accepted audit observation and has initiated action in most cases	मंत्रालय ने लेखापरीक्षा आपत्ति स्वीकार कर ली और अधिकतर मामलों में कार्रवाई आरंभ की है।
18.	Audit analyzed the data relating to Auditee organization.	लेखापरीक्षा ने लेखापरीक्षित संगठन से संबंधित डाटा का विश्लेषण किया।
19.	The matter is still under consideration of ministry of finance.	मामला अभी वित्त मंत्रालय के विचाराधीन है
20.	This report has been prepared for submission to the president of India under Article 151 of the constitution of India.	यह प्रतिवेदन भारत के संविधान के अनुच्छेद 151 के अन्तर्गत भारत के राष्ट्रपति को प्रस्तुत करने के लिए तैयार की गई है।
21.	The important audit findings are narrated below.	महत्वपूर्ण लेखापरीक्षा निष्कर्ष नीचे दिये गये हैं।
22.	The department stated that the matter has been taken up with the higher authorities.	विभाग ने कहा कि मामले को उच्च प्राधिकारियों के समक्ष लाया गया है।
23.	The matter was brought to the notice of the department.	मामले को विभाग के संज्ञान में लाया गया था।
24.	The Ministry did not explain the session for improper planning and unfruitful expense.	मंत्रालय ने अनुचित योजना और निष्फल व्यय के लिए कोई कारण नहीं बताया।
25.	Audit noticed deficiencies in internal control mechanism of revenue management.	लेखापरीक्षा ने राजस्व प्रबंधन के आन्तरिक नियंत्रण तंत्र में कमियों को देखा।

26.	Department has submitted an action plan to the concerned ministry.	विभाग ने संबंधित मंत्रालय को एक कार्ययोजना प्रस्तुत की।
27.	This Report presents the financial performance of Government Companies, Statutory Corporations and Government controlled other Companies	यह प्रतिवेदन सरकारी कम्पनियों, सांविधिक निगमों और सरकार नियंत्रित अन्य कम्पनियों के वित्तीय निष्पादन प्रस्तुत करता है।
28.	Details of Externally Aided Projects.	बाह्य सहायता प्राप्त परियोजनाओं का विवरण।
29.	Data not made available by the State Government.	राज्य सरकार द्वारा उपलब्ध नहीं कराए गए आंकड़े।
30.	Excess payment on transportation of crude oil.	कच्चे तेल के परिवहन पर अधिक भुगतान।
31.	The information sought under RTI may be replied immediately.	सूचना के अधिकार के तहत मांगी गई सूचना का उत्तर तत्काल भिजवा दिया जाए।
32.	All relevant Acts and Rules not present on web portal.	सभी सम्बन्धित अधिनियम तथा नियम वेब पोर्टल पर मौजूद नहीं हैं।
33.	Please treat this as strictly confidential.	कृपया इसे पूरी तरह गोपनीय समझा जाए।
34.	Bill is returned herewith with the following objections.	बिल निम्नलिखित आपत्तियों के साथ वापस किया जाता है।
35.	Provision Exists in the budget for incurring the expenditure during the current financial year.	चालू वित्त वर्ष के दौरान व्यय के लिए बजट में प्रावधान दिया गया है।
36.	Audit observed that rates of interest to be charged for each type of loans/advance were not fetched in records.	लेखापरीक्षा में देखा गया कि प्रत्येक प्रकार के ऋण/अग्रिम हेतु प्रभारित किए जाने वाली ब्याज की दर अभिलेखों में दर्ज नहीं थी।
37.	Monitoring of cost of the project was not done through the year.	परियोजना की लागत की निगरानी वर्ष भर नहीं की गई थी।
38.	The policy was issued without the approval of the competent authority.	नीति को सक्षम प्राधिकारी के अनुमोदन के बिना जारी किया गया था।
39.	The reply of the Ministry is not acceptable.	मंत्रालय का जवाब स्वीकार्य नहीं है।
40.	The statutes governing some Statutory Corporations require their accounts to be audited only by CAG.	कुछ सांविधिक निगमों को शासित करने वाली संविधियों में उनके लेखाओं की लेखापरीक्षा केवल नियंत्रक एवं महालेखापरीक्षक द्वारा करने की अपेक्षा की गई है।

41.	The Union Government transfers substantial funds directly to State Implementing Agencies/ Non-Government Organizations (NGOs) for implement of various schemes and programmers.	संघ सरकार विभिन्न योजनाओं और कार्यक्रमों के कार्यान्वयन के लिए राज्य की कार्यान्वयन एजेंसियों/गैर-सरकारी संगठनों (एनजीओ) को सीधे ही पर्याप्त निधि का हस्तांतरण करती है।
42.	The State Government did not furnish the information in relevant format for disclosing this information.	राज्य सरकार ने इस सूचना के प्रकटीकरण हेतु सूचना को प्रासांगिक प्रारूप में प्रस्तुत नहीं किया।
43.	Test check in audit revealed following deficiencies:	लेखापरीक्षा की नमूना जांच से निम्नलिखित कमियों का पता चला:
44.	Position regarding bilingual website and the information provided on the website.	वेबसाइट के द्विभाषिकरण तथा उस पर उपलब्ध करवाई गई जानकारी की स्थिति।
45.	Draft reply on the lines suggested above may be put up	उपर्युक्त सुझावों के आधार पर उत्तर का मसौदा पेश करें।
46.	Examine the proposal in the light of observation at "A"	"क" पर उल्लिखित टिप्पणी को ध्यान में रखते हुए प्रस्ताव की जांच करें।
47.	Explanation may kindly be called for	स्पष्टीकरण मांगा जाए।
48.	Pending cases may be disposed of early	लम्बित मामले शीघ्र निपटाए जाएं।
49.	Please put up a self-contained note	कृपया स्वतः पूर्ण टिप्पणी प्रस्तुत करें।
50.	The case is resubmitted as directed on pre-page	पिछले पृष्ठ पर दिए गए निर्देश के अनुसार मामला फिर से प्रस्तुत किया जाता है।
51.	Draft has been amended accordingly	मसौदा/प्रारूप तदनुसार संशोधित कर दिया गया है।
52.	Action may be taken as proposed	यथा प्रस्तावित कारवाई की जाए।
53.	Agenda is sent herewith	कार्यसूची साथ भेजी जा रही है।
54.	Please expedite compliance	कृपया शीघ्र अनुपालन कीजिए।
55.	No maxima or minima have been laid down	कोई अधिकतम या न्यूनतम सीमा निर्धारित नहीं की गई है।
56.	Put up draft of D.O. to all heads of the departments	सभी विभागाध्यक्षों के नाम अर्धशासकीय पत्र का मसौदा पेश करें।
57.	The bill is in order and sanction for payment may be accorded	बिल ठीक है, भुगतान की मंजूरी दे दी जाए।
58.	Draft reply is put up for approval	उत्तर का मसौदा अनुमोदन के लिए प्रस्तुत है।
59.	Draft letter has been amended accordingly	पत्र का प्रारूप तदनुसार संशोधित कर दिया गया है।
60.	Timely compliance may be ensured	समय पर अनुपालन सुनिश्चित कर लिया जाए।
61.	Please see the Proceeding notes.	कृपया पिछली टिप्पणियां देख लें।

62.	Important judgment relevant to the department not being updated.	विभाग से सम्बन्धित महत्पूर्ण निर्णयों को अद्यतित नहीं किया गया।
63.	Tender process will be supervised by the Sr. Audit Officer.	निविदा प्रक्रिया का वरिष्ठ लेखापरीक्षा अधिकारी द्वारा पर्यवेक्षण किया जाएगा।
64.	A committee may be formed for disciplinary action.	अनुशासनिक कार्रवाई के लिए समिति का गठन किया जाए।
65.	Administrative approval may be obtained.	प्रशासनिक अनुमोदन प्राप्त किया जाए।
66.	This is for information and necessary action at your end.	यह आपकी सूचना एवं आवश्यक कार्रवाई हेतु है।
67.	The draft is placed opposite for perusal and approval please.	प्रारूप सम्मुख पृष्ठ पर अवलोकनार्थ एवं अनुमोदनार्थ प्रस्तुत है।
68.	This should be accorded top priority.	इसे सर्वोच्च प्राथमिकता दी जानी चाहिए।
69.	Needful to be done.	आवश्यक कार्रवाई की जाए।
70.	Action may be taken as proposed.	प्रस्ताव के अनुसार कार्रवाई की जाए।
71.	Examine the proposal in the light of observation at 'A'.	'क' पर उल्लिखित टिप्पणी को ध्यान में रखते हुए प्रस्ताव की जांच करें।
72.	Please see the preceding notes.	कृपया पिछली टिप्पणियां देख लें।
73.	For such action as deemed it.	ऐसी कार्रवाई के लिए जो उचित समझी जाए।
74.	Minutes may preposed	कार्यवृत्त तैयार किया जाए।
75.	Orders may be complied with.	आदेशों का अनुपालन किया जाए।
76.	Reply should be sent in Hindi.	उत्तर हिन्दी में भेजा जाए।
77.	Call for explanation	स्पष्टीकरण मांगा जाए
78.	As early as possible	यथाशीघ्र
79.	Needs no comment	टिप्पणी की आवश्यकता नहीं है
80.	Reminder may be sent	अनुस्मारक भेजा जाए
81.	Facts of the case may be put up.	मामले के तथ्य प्रस्तुत किये जाएं।
82.	Audited documents have been sent for test-check	लेखापरीक्षित दस्तावेजों को नमूना-जांच के लिए प्रेषित किया है।
83.	A brief summary of the case is placed below	मामले का सारांश नीचे दिया है।
84.	The proposal has been turned down on flimsy ground	प्रस्ताव को सारहीन आधार पर ठुकरा दिया गया है।
85.	The facts and figures of the approved Draft paragraph may please be confirmed.	कृपया अनुमोदित प्रारूप अनुच्छेद के तथ्यों और आंकड़ों की पुष्टि की जाये।

86.	Certificate Issue of Verification of Service for pension	पेंशन से संबंधित सेवा सत्यापन का प्रमाण पत्र जारी करना
87.	Reasons for not following the Codal Provisions may be elucidated.	संहिता के प्रावधानों का पालन नहीं करने के कारणों को स्पष्ट किया जाए।
88.	Final action taken in the matter may be intimated to audit.	इस मामले में की गई अंतिम कार्रवाई के संबंध में लेखापरीक्षा विभाग को सूचित किया जाए।
89.	Please, attach a fair copy of the proposal	कृपया प्रस्ताव की स्वच्छ प्रति संलग्न करें।
90.	The report has got extensive coverage.	रिपोर्ट को व्यापक कवरेज मिला है।
91.	The report may kindly be sent at the earliest possible.	कृपया रिपोर्ट यथाशीघ्र भेजें।
92.	The officer has been assigned dual charge.	अधिकारी को दोहरा प्रभार सौंपा गया है।
93.	Financial concurrence is accorded.	वित्तीय सहमति दी जाती है।
94.	Furnish information urgently.	सूचना शीघ्र भेजें।
95.	Not permitted by rules.	नियम सम्मत नहीं है।
96.	May be consulted.	परामर्श किया जाए।
97.	Delay should be avoided.	विलंब न होने दें।
98.	Give top priority to this work.	इस काम को परम अग्रता दें।
99.	This mutual transfer is not in public interest.	यह पारस्परिक स्थानांतरण लोकहित में नहीं है।
100.	As per order of the Competent Authority the following transfer/posting are effected with immediate effects.	सक्षम प्राधिकारी के आदेशानुसार निम्नलिखित स्थानांतरण/नियुक्ति तत्काल प्रभावी होती हैं।
101.	Other condition of the earlier order will remain same.	पूर्व आदेश की अन्य शर्तें पूर्ववत् रहेंगी।